

Lesson Twenty: Abortion?



This **Lesson Plan** has five components:

- 1) Synopsis
- 2) Weird Particles/Words Explained
- 3) What to do now?
- 4) Discussion
- 5) Dialogue/Translation (English/Chinese/Pinyin)

Synopsis: Yikes. This scene would definitely make you think twice about the big “A”. Does Pingguo have the guts to go through with it?

Weird Particles/Words Explained

(note: all these references, eg “3.1”, “3.2”, etc all **appear in the movie clips**. Eg 2._ appears is the the 2nd movie clip, 3._ appears in the 3rd movie clip, and so on.)

The **FULL translation** (with **PINYIN**) of these sentences can be found in the **Dialogue Section** (further below).

20.1 爱信不信 = Believe it or not =信不信由你 = or simply 信不信

What to do now?

Go to [the website](#) and watch/listen the video again.

If you want to practice **writing characters**, write down characters that you don' t know.

Copy these characters into an [animated writing program](#), such as [this one](#).

Watch the video again and again until you have **memorized** how to say all the lines in Chinese (there are 10 lines.)

Practice these lines with a friend/classmate.

Go to [Common Chinese Particles – Usage and Examples](#) for more information on particles.

What' s Your Opinion?

Tell me your opinion about this video, asks questions that you don' t understand about this lesson, or even suggest improvements for the website. [Enter a comment on the website.](#)

Dialogue

Scene 20 – Abortion?

544

00:47:13, 936 --> 00:47:14, 732

别动

bié dòng

Don' t move

545

00:47:14, 937 --> 00:47:15, 835

好好躺着别动

hǎohǎo tǎngzhe bié dòng

nicely lie-down, don't move

Just one moment, don't move

546

00:47:16, 338 --> 00:47:17, 828

清不干净留毛病啊，你回来

qīng bù gānjìng liú máobìng ā , nǐ huí lai

clear not clear remain disease EP, you come-back

If we don't take out the entire fetus

547

00:47:17, 973 --> 00:47:19, 964

别跑，你回来

bié pǎo , nǐ huí lai

don't run, you come back

You will have to do the abortion again

548

00:47:20, 342 --> 00:47:21, 673

你跑，你还得回来

nǐ pǎo , nǐ hái deí huí lai

you run, you still must come-back

You'll have to come back

549

00:47:21, 844 --> 00:47:22, 936

真是的

zhēnshìde

How could it be?

550

00:47:43, 766 --> 00:47:45, 666

你看什么

nǐ kàn shénme

you look what

What are you looking at?

551

00:48:09, 491 --> 00:48:10, 788

我给做了, 啊

wǒ gěi zuò le , ā

I give did PCA, EP

I did it

552

00:48:13, 428 --> 00:48:14, 588

流了

liú le

spread

I did the abortion

553

00:48:14, 696 --> 00:48:16, 425

刚做完

gāng zuòwán

Just finished

554

00:48:17, 399 --> 00:48:19, 299

你有病吧？你

nǐ yǒu bìng bā ? nǐ

you have sickness P? you

Are you out of your mind?

555

00:48:19, 535 --> 00:48:20, 900

你才有病

nǐ cái yǒu bìng

you only have sickness

You are crazy

556

00:48:21, 403 --> 00:48:23, 303

你缺心眼吧？你

nǐ quēxīnyǎn bā ? nǐ

you have-no-consideration P? You

You are so silly

557

00:48:23, 639 --> 00:48:25, 436

爱信不信 (20.1)

ài xìn bù xìn

love believe not believe

Believe it or not

558

00:48:50, 332 --> 00:48:51, 663

我不吃

wǒ bù chī

I no eat

I have no appetite

559

00:49:03,846 --> 00:49:05,473

干什么，干什么你？

gàn shénme , gàn shénme nǐ ?

do what, do what you

What are you doing?

560

00:49:14,356 --> 00:49:16,551

你别弄，我难受了

nǐ bié nòng , wǒ nánshòu le

you don't do, I hurt PCA

You are hurting me